

# 《血的婚礼》

## 图书基本信息

书名：《血的婚礼》

13位ISBN编号：9787501601363

10位ISBN编号：7501601364

出版时间：1994-1

出版社：外国文学出版社

作者：[西班牙] 加西亚·洛尔卡

页数：380

译者：赵振江

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu111.com](http://www.tushu111.com)

# 《血的婚礼》

## 内容概要

由西班牙文化部图书总局资助出版:精选著者诗歌74首和戏剧3部。

# 《血的婚礼》

## 精彩短评

- 1、主要就读了《血的婚礼》这部剧，没想到这么短小。就语言来看，虽然译者们真的都不容易，但是西班牙语翻译过来还是会觉得有些生硬。
- 2、那个男人为我带来一百只鸟...
- 3、读了诗的部分。洛尔迦的诗像他的样貌一样美。而《诗人在纽约》部分，则让我看到了一个不一样的洛尔迦。
- 4、戏剧课作业必读.掀动整个欧洲的作家.
- 5、礼物
- 6、诗人在纽约写得简直太美了，但是个人感觉他的戏剧真心一般 . . .
- 7、三部诗剧中最喜欢《叶尔玛》，气韵连贯，震撼力十足，为这一篇打五星也不足为过。但赵本仍然有不少瑕疵，“船在海上行驶，马在山中奔驰”，末两个动词是在西语原文上凭空画蛇添足的，完全击毁了诗歌的美感。
- 8、小时候之所以读，是因为那个时候老师和哥哥最喜欢用洛尔卡的诗歌来制造推理谜题，一读却无法停止。
- 9、20世纪前期西班牙戏剧。只读了洛尔卡民间悲剧三部曲之一《血的婚礼》，具有西班牙民族特征，女人、家族、复仇这些元素在阿莫多瓦的电影中也有体现，不过洛尔卡的戏剧还是没有突破传统观念的藩篱（女人贞操之类的）。第三幕树林里的死神和月亮带有表现主义色彩（我又跳戏到《第七封印》）
- 10、看到这本书让我想起一个少年时代的好朋友，他的才华曾让我自卑，后来鸟无踪迹。。。
- 11、《诗人在纽约》部分 公牛，玫瑰，歌谣
- 12、夜莺啊，夜莺，你还在啼鸣？  
我的心栖息在寒冷的泉边。忘却的蜘蛛啊，使冷泉布满丝线。泉水的歌声注入我的心田。  
诗还是得诗人来译，才译得出诗意和美感。如戴望舒、张枣译诗。写小说写得最好的也是诗人，可能是因为其高度的简洁性和音乐性吧。
- 13、跟他的诗歌比起 剧本真是太让我失望了
- 14、没有诗歌怎么活！！ | 诗文中等偏上，感觉多为即兴而作，也比较流畅，看了有舒服，但我臆测下若作者在现实中我是不会喜欢他性格的。嗯.....对，我不会真正喜欢他。但为了表现我没有偏见（我表现给我自己看么！==）.....还是五星之。里面一句使我喜欢的话是：“我不愿感到那血流/越来越没有力量” Oh，好吧！后来看对他的评述，又是同么，呵！还有这又是个不得善终的人哪...不过他后期的诗我是越来越喜欢了~~

## 章节试读

### 1、《血的婚礼》的笔记-第121页

#### 致飛翔的梅爾塞德斯

你在高高的岩石上  
是一把冰冷、僵硬的提琴。  
一個沒有喉嚨的黑暗的聲音  
既響徹四方又默默無聞。

你的思想是雪花片片  
在潔白無垠的榮譽上滑翔  
你的身影是永恆的燒傷  
你的心靈像鴿子展開了翅膀。

請你在自由的天空歌唱  
清晨芳香的樂章，  
歌唱光的山崗和百合的瘡傷。

我們將在這裡，不分黑夜白天  
在痛苦的街頭  
製造憂傷的花環。

### 2、《血的婚礼》的笔记-第124页

#### 愛情安睡在詩人的懷抱

你永遠不會懂得我對你的愛戀  
因為你安睡在我的懷抱裡邊。  
我隱藏著你，泣涕漣漣  
一個刺人肺腑的聲音將我熬煎。

震撼肉體和星宿的形式  
穿透了我痛苦的心房  
含糊不清的話語  
咬傷了你嚴酷靈魂的翅膀。

人群在花園裡跳上跳下  
等候著你的身體和  
我在光的馬匹與綠色鬃毛上的掙扎。

然而你仍在安睡，我的生命。  
請聽我破碎的血液在琴上的聲音！  
請看有人仍在窺視著我們！  
忽略有些呆板的韻腳，這簡直又是一個現代的Orpheus。  
The Lover Asleep on the Poet ' s Breast

You ' ll never understand how much I love you

## 《血的婚礼》

because you sleep and are asleep  
in me. In tears I conceal you, pursued  
by a voice of penetrating steel.

Rule that prods flesh and morning star alike  
now pierces my pained breast  
and the wings of your stern soul  
have been gored by troubled words.

In the gardens waiting people leap  
expecting your body and my pain  
on horses of light with green manes.

But, my life, sleep on.  
Hear my ruined blood in the violins!  
They follow us, biding their time!  
牛津雙語版詩選173頁

### 3、《血的婚礼》的笔记-第127页

一九一零  
(间歇)

我那双一九一零年的眼睛  
没见过将死人埋葬  
没见过在黎明中哭泣的人那骨灰的市场  
以及那像小海马一样在角落里颤抖的心脏。

我那双一九一零年的眼睛  
看见过女孩儿们撒尿的白墙，  
公牛的拱嘴，有毒的蘑菇  
和一个不可思议的明月，将角落里  
在硬黑的酒瓶下面一块块干枯的柠檬照亮。

我那时的眼睛注视着母马的脖颈，  
注视着沉睡的圣罗莎痛苦的胸间，  
注视着幽灵的阁楼：那里有舞女和油垢  
注视着花园：猫儿将青蛙美餐。

阁楼上多年的灰尘会覆盖着青苔和塑像，  
被吞食的螃蟹的寂静在盒子里存放。  
那里有我小小的眼睛。  
梦想与现实在那里碰撞。

什么也不要问我。我看到当事物  
寻找脉搏而找到的却是自己的空虚。  
在无人的空中有一种空洞的痛苦  
而在我眼里的婴儿没有赤裸的身体！

# 《血的婚礼》

# 《血的婚礼》

## 版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：[www.tushu111.com](http://www.tushu111.com)